



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 12. júla 2019  
(OR. en)

11231/19

SOC 555  
EMPL 425  
SAN 351

### SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

---

Od:	Európska komisia
Dátum doručenia:	11. júla 2019
Komu:	Generálny sekretariát Rady
Č. dok. Kom.:	D062458/01
Predmet:	SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../... z XXX, ktorou sa stanovuje piaty zoznam smerných najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci podľa smernice Rady 98/24/ES a ktorou sa mení smernica Komisie 2000/39/ES

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument D062458/01.

Príloha: D062458/01



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli **XXX**  
D062458/01  
[...] (2019) **XXX** draft

**SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../...**

**z **XXX**,**

**ktorou sa stanovuje piaty zoznam smerných najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci podľa smernice Rady 98/24/ES a ktorou sa mení smernica Komisie 2000/39/ES**

(Text s významom pre EHP)

## SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../...

z **XXX**,

ktorou sa stanovuje piaty zoznam smerných najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci podľa smernice Rady 98/24/ES a ktorou sa mení smernica Komisie 2000/39/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci<sup>1</sup>, a najmä na jej článok 3 ods. 2,

keďže:

- (1) V zásade 10 Európskeho piliera sociálnych práv<sup>2</sup> vyhláseného v Göteborgu 17. novembra 2017 sa uvádza, že každý pracovník má právo na zdravé, bezpečné a prispôsobené pracovné prostredie. Právo na vysokú úroveň bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a na pracovné prostredie, ktoré je prispôsobené profesionálnym potrebám pracovníkov a ktoré im umožňuje predĺžiť ich účasť na trhu práce, zahŕňa aj ochranu pred vystavením chemickým faktorom pri práci.
- (2) Komisia jasne zdôraznila vo svojom oznámení „Bezpečnejšia a zdravšia práca pre všetkých“<sup>3</sup> potrebu ďalšieho zlepšovania ochrany pracovníkov pred vystavením nebezpečným chemickým látkam pri práci.
- (3) Podľa smernice 98/24/ES má Komisia navrhnúť ciele Európskej únie (EÚ) vo forme indikatívnych limitných hodnôt ohrozenia pri práci (inde „smerných najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci“) (IOELV, indicative occupational exposure limit values), ktoré sa stanovujú na úrovni EÚ, s cieľom chrániť pracovníkov pred rizikami vyplývajúcimi z vystavenia nebezpečným chemickým látkam.
- (4) Článkom 3 ods. 2 smernice 98/24/ES sa Komisia splnomocňuje stanoviť alebo zrevidovať IOELV berúc do úvahy dostupnosť meracích techník na základe opatrení prijatých v súlade s postupom stanoveným v článku 17 smernice Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci<sup>4</sup>.
- (5) Podľa článku 3 ods. 1 smernice 98/24/ES Komisia zhodnotí vzťah medzi účinkami nebezpečných chemických faktorov na zdravie a stupňom ohrozenia pri práci

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11.

<sup>2</sup> Európsky pilier sociálnych práv, november 2017, [https://ec.europa.eu/commission/priorities/deeper-and-fairer-economic-and-monetary-union/european-pillar-social-rights\\_sk](https://ec.europa.eu/commission/priorities/deeper-and-fairer-economic-and-monetary-union/european-pillar-social-rights_sk).

<sup>3</sup> Oznámenie Komisie „Bezpečnejšia a zdravšia práca pre všetkých – modernizácia právnych predpisov a politiky EÚ v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci“, COM(2017) 12 final, <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=2709>.

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1.

prostredníctvom nezávislých vedeckých posudkov najnovších dostupných vedeckých údajov.

- (6) Komisii pri tejto úlohe pomáha Vedecký výbor pre najvyššie prípustné hodnoty vystavenia chemickým faktorom pri práci (SCOEL, Scientific Committee on Occupational Exposure Limits) zriadený rozhodnutím Komisie 2014/113/EÚ<sup>5</sup>.
- (7) Podľa smernice 98/24/ES „najvyššia prípustná hodnota vystavenia pri práci“ znamená, pokiaľ nie je uvedené inak, limit časovo váženého priemeru koncentrácie chemického faktora v ovzduší v dýchacej zóne pracovníka vo vzťahu k určenému referenčnému času.
- (8) IOELV sú najvyššie prípustné hodnoty vystavenia pri práci z hľadiska zdravia, odvodené z najnovších dostupných vedeckých údajov a prijaté Komisiou, ktoré zohľadňujú dostupnosť meracích techník. Ide o prahové hodnoty vystavenia, pod ktorých úrovňou sa všeobecne nepredpokladá škodlivý účinok daného chemického faktora po krátkodobom alebo každodennom vystavení počas celého trvania pracovného života. Predstavujú ciele EÚ a ich účelom je pomáhať zamestnávateľom stanoviť a hodnotiť riziká a vykonávať preventívne a ochranné opatrenia v súlade so smernicou 98/24/ES.
- (9) V súlade s odporúčaniami výboru SCOEL sú IOELV stanovené vo vzťahu k referenčnému obdobiu časovo váženého priemeru osem hodín (dlhodobé najvyššie prípustné hodnoty vystavenia) a pre určité chemické faktory na kratšie referenčné obdobia – vo všeobecnosti pätnásť minút časovo váženého priemeru (krátkodobé najvyššie prípustné hodnoty vystavenia), aby sa zohľadnili účinky vyplývajúce z krátkodobého vystavenia.
- (10) Pre každý chemický faktor, pre ktorý bola stanovená IOELV na úrovni EÚ, sa od členských štátov vyžaduje, aby zaviedli vnútroštátnu najvyššiu prípustnú hodnotu vystavenia pri práci. Prítom musia zohľadniť najvyššiu prípustnú hodnotu EÚ a povahu vnútroštátnej najvyššej prípustnej hodnoty určia v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi.
- (11) IOELV sú dôležitou súčasťou všeobecných opatrení na ochranu pracovníkov pred zdravotnými rizikami vyplývajúcimi z vystavenia nebezpečným chemickým látkam.
- (12) V súlade s článkom 3 smernice 98/24/ES výbor SCOEL posúdil vzťah medzi zdravotnými účinkami chemických faktorov uvedených v 10 položkách v prílohe k tejto smernici a úrovňou vystavenia pri práci. Podobne odporučil, aby sa pre všetky tieto chemické faktory stanovili IOELV pre inhalačný spôsob vystavenia vo vzťahu k referenčnému obdobiu časovo váženého priemeru osem hodín. Je preto vhodné stanoviť dlhodobé najvyššie prípustné hodnoty vystavenia pre všetky tieto faktory uvedené v prílohe k tejto smernici.
- (13) Pre niektoré z týchto chemických faktorov, t. j. anilín, trimetylamín, 2-fenylpropán (kumén), sek-butyl-acetát, 4-metylanilín, izobutyl-acetát, izoamylalkohol, *n*-butyl-acetát a trichlorid-oxid fosforečný, výbor SCOEL odporučil stanoviť aj krátkodobé najvyššie prípustné hodnoty vystavenia.
- (14) Pri určitých látkach treba zohľadniť aj možnosť prenikania cez pokožku, aby sa zabezpečila najvyššia možná úroveň ochrany. Medzi chemickými faktormi uvedenými

---

<sup>5</sup> Rozhodnutie Komisie 2014/113/EÚ z 3. marca 2014 o zriadení Vedeckého výboru pre najvyššie prípustné hodnoty vystavenia chemickým faktorom pri práci a o zrušení rozhodnutia 95/320/ES (Ú. v. EÚ L 62, 4.3.2014, s. 18).

v položkách v prílohe k tejto smernici výbor SCOEL zistil možnosť značného prenikania cez pokožku, pokiaľ ide o anilín, 2-fenylpropán (kumén) a 4-metylanilín. Je preto vhodné okrem IOELV zahrnúť do prílohy k tejto smernici poznámky označujúce možnosť prenikania značného množstva týchto chemických faktorov cez pokožku.

- (15) Jeden z týchto chemických faktorov – 2-fenylpropán (kumén) – je v súčasnosti uvedený v prílohe k smernici 2000/39/ES<sup>6</sup>. Výbor SCOEL odporučil pre túto látku stanoviť novú IOELV. Je preto vhodné zahrnúť revidovanú najvyššiu prípustnú hodnotu pre 2-fenylpropán (kumén) do prílohy k tejto smernici a vypustiť zodpovedajúcu položku z prílohy k smernici 2000/39/ES.
- (16) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 k vysvetľujúcim dokumentom<sup>7</sup> sa členské štáty zaviazali v odôvodnených prípadoch pripojiť k svojim oznámeniam transpozičných opatrení jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov.
- (17) Pokiaľ ide o túto smernicu, Komisia považuje postúpenie týchto dokumentov vo forme tabuľky zhody medzi vnútroštátnymi ustanoveniami a touto smernicou za odôvodnené vzhľadom na to, že pre niektoré faktory sú už vo vnútroštátnych právnych predpisoch stanovené vnútroštátne najvyššie prípustné hodnoty vystavenia pri práci, a vzhľadom na rôznorodosť a technickú povahu vnútroštátnych právnych nástrojov, ktorými sa stanovujú najvyššie prípustné hodnoty vystavenia práci.
- (18) Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, s ktorým sa konzultovalo v súlade s článkom 3 ods. 2 smernice 98/24/ES, vydal svoje stanoviská 6. decembra 2017 a 31. mája 2018. Výbor uznal, že v súčasnosti sú problémy s dostupnosťou metód merania, ktoré by sa mohli použiť na preukázanie súladu s navrhovanými najvyššími prípustnými hodnotami pre trichlorid-oxid fosforečný a izoamylalkohol, a že by sa malo vyvinúť úsilie na zabezpečenie dostupnosti vhodných techník do konca lehoty na transpozíciu.
- (19) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru pre technický pokrok zriadeného podľa článku 17 smernice Rady 89/391/EHS,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

#### *Článok 1*

Týmto sa stanovuje piaty zoznam smerných najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci platných v EÚ pre chemické faktory uvedené v prílohe.

#### *Článok 2*

Členské štáty s prihliadnutím na najvyššie prípustné hodnoty platné v EÚ stanovia vnútroštátne najvyššie prípustné hodnoty vystavenia pri práci pre chemické faktory uvedené v prílohe.

---

<sup>6</sup> Smernica Komisie 2000/39/ES z 8. júna 2000, ktorou sa ustanovuje prvý zoznam smerných najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci na vykonanie smernice Rady 98/24/ES o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (Ú. v. ES L 142, 16.6.2000, s. 47).

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

### Článok 3

V prílohe k smernici 2000/39/ES sa vypúšťa odkaz na kumén s účinnosťou od [dátum uvedený v článku 4 ods. 1].

### Článok 4

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do [dátum – 18 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou.

Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a k svojim oznámeniam pripoja jeden alebo viacero vysvetľujúcich dokumentov vo forme tabuliek zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných vnútroštátnych právnych ustanovení, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

### Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

### Článok 6

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

*Za Komisiu  
predseda*